

alism as well as regionalisation processes are important and necessary elements of reforming and decentralising the international system with the aim to improve its efficiency in solving common problems.

The book consists of four parts. The first part contains three articles about theories and concepts of regionalisation processes and interregionalism. The first article introduces the idea of a light supranationalism to describe the uniqueness of the EU. This is necessary because of the contradiction of national sovereignty and pure supranationalism. The second article describes the international system and theorizes the transforming impact regionalisation processes have on it. The last article gives an overview of the different phases of regionalisation processes and describes the new regionalism. Institutionalist and constructivist approaches are used to overcome the limits of the view of globalizers, medievalists and mere economic analysis.

The second part of the book is about identities and perceptions and consists of three articles. The notion of identity is theorized and the first two articles give concepts about a European identity. They examine questions about the evolution of a European identity and what is necessary to develop it further. The last article in contrast is about the perception of the EU in Australia, New Zealand, Thailand and Korea. It gives some results of an empirical survey in the four countries and shows that the EU is perceived mostly as an economic actor.

*Regionalisation and Regional Integration in Asia and Europe: Policy – Economy – Security* is the title of the third part which consists of five articles. The first article introduces the *three level game* which underlines the “inter-retro-reaction between the domestic, regional and international domains” (p.161). Cross-regional dynamics are examined in the second article. It shows their history, their evolution, their classification, their different formal constellations and their functions. It concludes that cross-regional

initiatives are international regimes which can have an important impact on global governance depending on the determination of their constituent actors. The last three articles of part three examine respectively the issues of human rights, monetary integration and international security in regard of the EU and the role of the EU.

The last part of the book is about nation-state views on the EU. The five articles examine the relations between the EU and respectively China, India, Japan, Indonesia and Korea. Besides the insights they give about the special relationships between them they all show very well the different dimensions, motivations and limits of the EU in partnerships with the different nation-states.

In sum the book is an essential reading for all researchers dealing with regionalisation processes, interregional cooperation, the new regionalism and the EU. It also gives some interesting insights of Asia and the Asian-Pacific region but it focuses more on the EU. The case studies give important information about special issues and certain relationships of the EU but put together the book is especially interesting in the domain of theories of international relations, regionalism and interregional cooperation.

(Rabea Tessa Volkmann)

### **Kadambari Sinha: Konversationskurs Hindi**

Hamburg: Helmut Buske Verlag, 2007, 174 S., EUR 29,80

Viele Hindi-Lernende haben lange darauf gewartet: ein Übungsbuch Hindi-Deutsch, in dem zum einen die Konversation zur Hauptsache gemacht wurde und das zum anderen in ernst zu nehmenden Dialogen viele kulturelle und gesellschaftliche Aspekte Indiens aufgreift. Endlich!

Das Buch ist einfach und übersichtlich gegliedert. 15 Kapiteln mit unterschiedlichen Schwerpunkten umfassen 2-4 Dialoge. Da-

bei gibt es durchgängige Hauptfiguren, die dem Lernenden immer wieder begegnen: Ajay, seine deutsche Frau Anja und deren Nachbarn, das Ehepaar Rajan und Pallavi Jain. Jede Figur hat ihren eigenen Charakter, ihre liebevoll ausgearbeiteten Eigenarten. Die Dialogsequenzen sind teilweise so humorvoll und liebevoll ausgestaltet, dass sie auch als Sketchvorlage dienen könnten. So zum Beispiel ein Dialog in der Apotheke: Hier hat Pallavi Jain mit trockenem Humor und einer gesunden Skepsis, die ihr in vielen Dialogen eigen sind, an jedem Medikamen etwas auszusetzen, während der Apotheker auffallend ruhig und gelassen bleibt.

Der Hindi-Lernende profitiert von dem Konversationskurs nicht nur sprachlich, sondern auch sachlich. Und dies ist ein besonderes Qualitätsmerkmal dieses Lehrbuches. Vom Umgang mit Menschen, Höflichkeit im Alltag, Unterwegs sein und Reisen, Einkaufen, Gesundheit bis über Feste, Religion, Bildung, Arbeit und Politik reicht die Palette der angebotenen Themen. „Einen Fahrer einstellen: Arbeitsbedingungen aushandeln“, „Sich jemand vom Hals schaffen: Einen aufdringlichen Verkäufer loswerden“, „Sport: Im Kricketausgang“, „Indologie in Deutschland: Warum Indologie?“, „Fahrt mit der Autorikscha: Fahrpreisverhandlung“ sind einige Dialogthemen, die ich hier beispielhaft aufzählen will. Aber auch über ein Kochrezept (leider mit Druckfehler) und die Landtagswahlen in Uttar Pradesh wird diskutiert.

Die Dialoge sind in Hindi und anschließend in der deutschen Übersetzung gedruckt, was das Nachschlagen leicht macht. Jedes Kapitel endet mit einem ausführlichen Glossar, in dem die Hindi-Wörter und vereinzelt auch Redewendungen, so wie sie im Text gemeint sind, auf Deutsch übersetzt wurden. Am Ende des Buches findet sich ein Vokabelverzeichnis Hindi-Deutsch, das alle in den Kapiteln vorkommenden Wörter umfasst. Hinweise auf grammatikalische Zusammenhänge fehlen. Diese Kenntnisse muss der Lernende mitbringen oder in seiner Gram-

matik nacharbeiten, wenn er der Struktur bedarf. Aber über die Diskussion vom Sinn und Unsinn der Grammatik beim Sprachenlernen soll an dieser Stelle nicht diskutiert werden.

Für den Hindi-Übenden ist die dem Buch beiliegende CD hilfreich, auf der die meisten Dialoge in authentischer Weise aufgezeichnet wurden. Authentisch heißt, dass der Redefluss hergestellt ist, die Stimmen variieren und eine gewisse emotionale Dramatik aus den Gesprächen herauszuhören ist. Die Texte sind gut verständlich, insbesondere wenn man das Buch zu Hilfe nimmt und erst die deutsche Übersetzung liest und dann versucht den Hinditext zu verstehen ohne den Hindi-Text vorher gelesen zu haben. Für viele Hindi-Übende, die noch am Anfang ihrer Kommunikationsfähigkeit stehen, kann dies ein Weg zum Einstieg in den Konversationskurs sein. Die Hörtexte eignen sich auch gut zum Mitsprechen.

Obwohl der Lernende gut daran tut mit den Alltagsdialogen zu beginnen und an die Fachdialoge und deren Wortschatz erst später heranzugehen, ist das kann Muss. Die Kapitel des Konversationskurses bauen nicht aufeinander auf und so kann der Übende auch die Kapitel bearbeiten, deren Themen ihm zusagen, also statt der „Diskussion über Bollywood“ sich lieber „Indische Süßigkeiten“ oder „Beim Obsthändler Mangos kaufen“ vornehmen.

Der Lernerfolg des Konversationskurses Hindi liegt zweifelsfrei im Erwerben von grundlegenden und weiterführenden Kommunikationsfähigkeiten, nämlich dem Verstehen und Anwenden von Sprachtechniken für den Alltag, Stereotypen, Redewendungen, Hörverstehen und vor allem auch Aussprache. Alles Sprach- und Sprechkünste, denen der grammatikverliebte deutsche Muttersprachler oftmals feindlich gegenüber zu stehen scheint.

Bei aller Freude über diesen gelungenen Konversationskurs Hindi gibt es abgesehen von einigen wenigen Druckfehlern – ich hoffe auf ein baldiges Erscheinen einer

zweiten verbesserten Auflage – nur eins, was ich vermisse: ein Porträt der Autorin, die dieses Lehr- und Übungsbuch mit viel Herzblut, Umsicht und einer großen Erfahrung mit deutschen Hindilernenden geschrieben hat.

Die Quintessenz? Bei einem moderaten Kaufpreis ist der Konversationskurs Hindi erschwinglich, nützlich, lehrreich – und er macht Spaß!

(Jutta Watzlawik)

**Friedrich Ebert Stiftung (Hg.):  
Southeast Asia Europe**

Dialogue + Cooperation 2/2007, Singapore:  
Friedrich-Ebert-Stiftung, 2007, EUR 0,00

The volume presents selected papers of the conference “Ten Years after the Asian Crisis: Assessing the Economic and Political Landscape in Southeast Asia” in Siem Reap, Cambodia.

The eight articles the booklet contains are clearly laid out in two sections. The first section contains articles about the economic and political situation in Southeast Asia before and after the Asian financial crisis, the second section focuses on India, as the rising ‘soft power’ of the southern world. Both parts are intersected with voices from the People's Republic of China and the Union of Myanmar.

Suthipand Chirativat's article (pp.1-24) provides an overview over the causes and consequences of the Asian financial crisis, the bitter medicine international institutions, e.g. IMF, administered the ailing patients and the lessons learnt over the last decade.

For him the breeding ground for the financial crisis were the structural weakness of local financial institutions, excessive risk taking without adequate risk management, massive short-term and foreign currency borrowing. The crisis surfaced, when in the 1990s the US-economy recovered and the exports of Southeast Asian states became

more expensive. The unannounced devaluation of the Chinese *renminbi* tipped the scale to a free fall into recession. The austerity programs IMF and World Bank Group imposed on those countries consisted of a billion USDollar rescue package and the demand to overhaul the financial system of the respective country. The economic lessons learnt are: it is crucial for Asian markets to develop a sound financial system that will buffer future crisis, to establish an Asian bond market and to strengthen intra-Asian cooperation. Yet the question why neither of the two major international organizations, World Bank Group or IMF, nor any other financial or non-governmental organization issued a stern warning beforehand.

Prior to the Asian Financial Crisis, the so-called Asian values and their working miracles on the economic performance of any economy, when applied properly, were on everyone's lips. Julio C. Teehankee examines in his paper (pp. 25-41) what is left of the Asian values. He scans the post-crisis political development of five Southeast Asian countries, namely Thailand, Malaysia, Singapore, Indonesia and the Philippines, in the context of the “development versus democracy debate”. In post-crisis Southeast Asia ‘good governance’ emerged as the silver bullet against corruption and associated vices and the mantra of donor organisations. The ‘good governance’ political concept and the affiliated harsh economic measures, caused a surge of populism in the region. Presently, the ‘Asian value’ discourse resurfaced again and Japan and South Korea, not the Western democracies, are the template of the region's political leaders: a disciplined developmental state, in other words: Asian collectivism contra Western individualism.

Pang Zhongying (pp.41-46) contributed his personal view of People's Republic of China's (PRC) foreign policy to this volume. He insists that PR China engages in an ‘economic diplomacy’ free of any ideological ulterior motives and a custodian of and